

Einbauerklärung / Declaration of Incorporation

nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II B
Following the EC Machinery Directive 2006/42/EC Appendix IIB

Absperr-Armaturen der Typenreihe
Valves of the Series

Bezeichnung: **WEY® Schieber**
Description: WEY® Valve

Typ / Type: **MF, MG, MH, VN, VS, SL, VL, AO, A1, A3, VK, DP**

Betätigungsart: **elektrisch, pneumatisch, hydraulisch**
ohne angebauten Personenschutz
Method of actuating: electric, pneumatic, hydraulic
without mounted safety guard

sind zum Einbau in Rohrleitungen bestimmt.
are determined for the installation into piping systems.

Hiermit erklären wir, dass die Produkte den folgenden grundlegenden Anforderungen der EG Richtlinie 2006/42/EG entsprechen:

We herewith declare that products meet the basic requirements of the EC Directives 2006/42/EC:

Anhang I, Artikel / *Appendix I, Article*

1.1.2 1.1.3 1.1.5 1.3.2 1.3.4 1.5.1 1.5.3 1.5.4
1.5.6 1.5.7 1.5.8 1.5.9 1.5.11 1.5.13 1.7.3 1.7.4

Folgende einschlägigen Bestimmungen / Normen wurden angewandt:
Following appropriate standards / normative documents were applied:

EN 12100-1, EN 12100-2

Wir erklären, dass für diese unvollständige Maschine die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B erstellt wurden und verpflichten uns, diese auf begründetes Verlangen den Aufsichtsbehörden in elektronischer Form zu übermitteln.

We declare that for this incomplete machinery the specific technical documentation according Appendix VII part B were prepared and commit ourselves to submit these by email upon qualified request to the Controlling Institution.

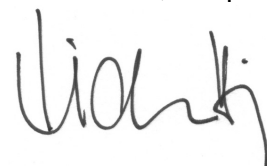
Die Inbetriebnahme ist solange untersagt bis sichergestellt ist, dass die gesamte Anlage, in welche die Produkte eingebaut sind, den Bestimmungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG und allen relevanten Sicherheitsbestimmungen entspricht.

The commissioning must not take place until the complete machinery or plant, into which the valve is incorporated, has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive 2006/42/EC.

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Authorized representative for the technical documentation:

Fredy Baumli, E-mail: f.baumli@sistag.ch, Tel: +41 (0) 41 449 99 30

SISTAG AG, Absperrtechnik



Eschenbach, 29.12.2009

Hans-Jörg Sidler, CEO